

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 80 (2018)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Coupe structurée, besoin en puissance limité

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

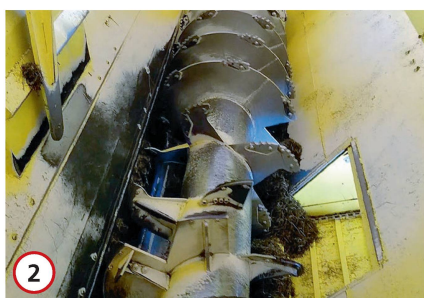
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Coupe structurée, besoin en puissance limité



L'unité d'entraînement électrique destinée aux mélangeuses Sgariboldi et mise en service pour la première fois au printemps 2017 est le fruit d'un développement commun de Service Meyer, de Hünenberg (ZG), et de la Fabrique de machines Fankhauser, de Schachen (LU). Les remorques mélangeuses appartiennent à la gamme « Monofeeder », à vis horizontale de grand diamètre. Ce principe de « poussoir mono-vis » (2) est un brevet Sgariboldi et constitue donc une exclusivité, que l'on ne trouve chez aucun autre fabricant.

« Son fonctionnement est idéalement conçu pour le traitement de balles d'ensilage entières avec un entraînement

électrique », explique un des co-développeurs, Heiri Meyer. La géométrie et la disposition uniques de la vis, des lames et des contre-lames et la lente rotation de l'ensemble (12 tr/min) doivent permettre d'obtenir une « coupe structurée » idéale avec un minimum d'effort et sans désagrégation. Les lames, jusqu'à maintenant, sont autoaffûtables et, dans le cas d'un usage moyen, ont une durée de vie prévue jusqu'à cinq ans, sans nécessiter d'aiguisage. Comparé à des vis verticales, ce principe de fonctionnement provoque nettement moins de pics de charge. La ferme où nous avons vu la machine prépare annuellement plus de 800 balles rondes d'ensilage non coupé. Lors du tournage de notre vidéo, la machine a apprêté en 25 minutes un mélange constitué d'une balle « carrée » de foin écologique et de quatre balles rondes entières d'ensilage non coupé. Le plancher, sous la vis, est constitué d'une plaque d'acier de 8 mm ; en option, il peut encore être doublé d'un blindage de 4 mm en inox. Les vis acheminent le fourrage de l'arrière et de l'avant vers le centre de la cuve ; c'est pourquoi cette dernière s'ouvre à l'arrière et peut, au contraire des machines verticales, être chargée sans devoir lever le matériel au-delà de 2 mètres de hauteur.

L'entraînement de la vis est mécanique, par un train de courroies trapézoïdales et une démultiplication. La machine ci-contre (1), d'une capacité de 22 m<sup>3</sup>, est

## Brève évaluation

- + Capacité de coupe élevée, besoin en puissance relativement modeste
- + La plus grande cuve disponible actuellement, maintenance réduite
- + Pourra bientôt être complétée par une batterie d'accumulateurs
- Les système de poussoir nécessite des bords relativement hauts
- Le constructeur ne dispose encore que d'une expérience limitée
- Longueur assez encombrante.

mue par un moteur de 30 kW avec variateur de fréquence mais, selon les conditions d'utilisation, un moteur de 22 kW suffirait à le faire fonctionner. On est donc ici en présence du plus grand appareil électrique automoteur de notre liste qui puisse être alimenté par une prise 40 ampères.

Pour défaire des balles rondes entières, le montage d'un bras oscillant médian au milieu de la trémie est recommandé ; il sert à améliorer le flux du fourrage du centre vers les bords, réduisant ainsi le temps de démontage de la balle. La roue directrice motrice hydraulique a un angle de braquage de 90° et permet donc à la machine de tourner sur place.

Les machines sont disponibles avec trappes gauche, droite ou des deux côtés, situées au milieu de la cuve. Le poste de conduite (3) est aménagé sur mesure pour chaque client. En plus de la place assise que l'on voit ici, on peut conduire la machine debout, juché sur une des plateformes latérales. La machine peut être dirigée avec un joystick, comme ici, ou avec un volant en option.

Dès l'été 2018, un pack d'accumulateurs supplémentaires devrait être proposé. Cette version préparera le mélange avec du courant du réseau et utilisera ses batteries pour avancer jusqu'à 6 km/h et distribuer la ration, ce qui améliorera nettement son autonomie. Certes, le surcoût des accumulateurs ne devrait pas être négligeable mais il sera en partie déjà compensé par l'absence d'enrouleur à câble.

Le grand modèle présenté ici, blindage inox compris, coûte environ 98 000 francs. Le plus petit modèle disponible, d'une capacité de 6 m<sup>3</sup>, est cependant proposé à partir de 35 000 francs. ■



## L'EFFET BLEU RASSURE LE PULVÉRISATEUR SIRIUS – COMPACT, MANIABLE ET INNOVANT



Les pulvérisateurs Sirius offrent une solution adaptée à chaque exploitation, depuis le modèle de base Sirius 8 robuste et efficace, jusqu'au Sirius 10 à régulation électronique, rampe en profilé aluminium en largeur 15 à 30 m, un équipement complet et de nombreuses options utiles ; Il vous offre beaucoup d'avantages :

- Une console de commande ergonomique
- Un volume de cuve de 900 à 1.900 litres
- Un appareil compact et peu encombrant
- Une sécurité sur route élevée grâce aux cloisons antiroulis

Pour plus d'informations, contactez votre concessionnaire LEMKEN ou vos représentants LEMKEN:

**Karl Bühler, GSM: 079 8 24 32 80, Email: k.buehler@lemken.com**

**Andreas Rutsch, GSM: 079 6 06 00 05, Email: a.rutsch@lemken.com**

lemken.com

**LEMKEN**  
The Agrovision Company

**STRAUTMANN** **JAY-LOR** BECAUSE NUTRITION MATTERS  
Votre spécialiste pour la technique d'affouragement et de transport!



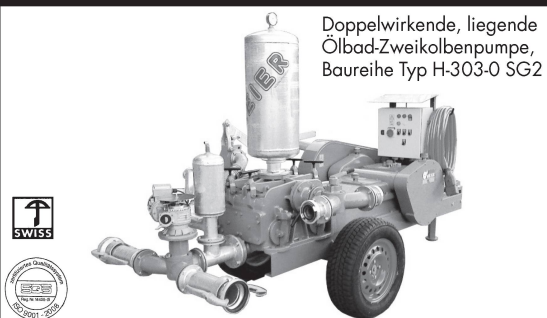
Mélangeuse à fourrage - Remorque distributrice - Désileuse -  
Epandeur de fumier /-universel -  
Remorques - Autochargeuse - Autochargeuse ensileuse

**AT2**  
Agro-Technik Zulliger GmbH  
Agro-Technik Zulliger Sàrl

Bernstrasse 13c  
6152 Hüsliwil  
Tel. 062 927 60 05

info@agrotechnikzulliger.ch  
www.agrotechnikzulliger.ch

**BETRIEBSICHER – ZUVERLÄSSIG – WIRTSCHAFTLICH**



Doppelwirkende, liegende  
Ölbild-Zweikolbenpumpe,  
Baureihe Typ H-303-0 SG2



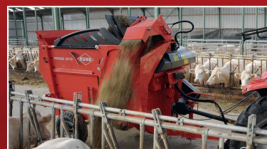
**MEIER**

Hans Meier AG  
CH-4246 Altishofen  
www.meierag.ch

Tel. ++41 (0)62 756 44 77  
Fax ++41 (0)62 756 43 60  
info@meierag.ch

Question récolte des fourrages, je vise  
toujours le maximum de qualité.

**KUHN,**  
c'est ma force!



- KUHN Mélangeuses traînées 4–45 m<sup>3</sup>
- KUHN Désileuses mélangeuses  
automotrices
- KUHN Mélangeuses à poste fixe
- KUHN Alimentation robotisée TKS
- KUHN Désileuses, Pailleuses
- KUHN pailleuses distributrices  
(hacheuses)

**KUHN Center Schweiz, 8166 Niederweningen**  
Tél +41 44 857 28 00 • Fax +41 44 857 28 08  
www.kuhncenterschweiz.ch

**Responsable Suisse Romande:**  
Jacques-Alain Pfister, Tél: 079 928 38 97

élevages | cultures | paysages

be strong, be **KUHN**